



۲۶ (إن الله لا يُغَيِّرُ ما بقوم حتَّى يُغَيِّرُوا ما بأنفسهم):

- ۱) همانا الله چیزی را که در دل قوم وجود دارد دگرگون نمی‌کند مگر وقتی که درون خویش را دگرگون کنند!
- ۲) قطعاً الله در آنچه در اقوام وجود دارد تغییر ایجاد نمی‌کند مگر زمانی که آنچه در دل هایشان هست تغییر کند!
- ۳) همانا خداوند آنچه را در قومی هست تغییر نمی‌دهد تا اینکه آنچه را در دل‌های خود دارند تغییر دهند!
- ۴) قطعاً خداوند چیزی را که در دل اقوام هست دگرگون نمی‌سازد مگر اینکه ابتدا دل‌های خود را دگرگون نمایند!

۲۷ "إذا كنتَ واثقاً بنفسك فإنَّكَ تَسْتَطِيعُ أَنْ تُشَجِّعَ الآخِرِينَ عَلَيَّ أَنْ يَكُونُوا واثقينَ بأنفسهم!":

- ۱) هرگاه به خود اعتماد کنی، تو می‌توانی دیگران را به اینکه از خود مطمئن باشند، تشویق کنی!
- ۲) اگر به خود اعتماد داشته باشی، می‌توانی دیگران را تشویق کنی به اینکه به خود اعتماد داشته باشند!
- ۳) زمانی که به خود اطمینان داشته باشی، دیگران را به اینکه به خود با اعتماد باشند، ترغیب می‌کنی!
- ۴) اگر از نفس خود مطمئن باشی، دیگران را ترغیب به این می‌کنی که به نفس‌های خودشان اطمینان داشته باشند!

۲۸ "في الحياة الفردية من الجميل جداً أن تجعل عدوك صديقاً، و الأجل ألا يتسَّع قلبك للعداوة!":

- ۱) در زندگی شخصی زیبا است جداً که دشمنت، دوست گردد و زیباتر است که قلبت برای دشمن شدن، فراخ نگردد!
- ۲) بسیار زیبا است که در زندگی شخصی، دشمن خود را دوست بگردانی، و زیباتر اینکه قلبت برای دشمنی فراخ نشود؛
- ۳) بسیار زیبا است که در زندگی شخصی دشمنت را، دوست قرار بدهی، و زیباتر اینکه قلب خود را برای دشمنت گسترده نکنی!
- ۴) زیبا است که در زندگی شخصی از دشمن خود دوست بسازی، و زیباتر است که قلب خود را برای دشمن شدن، گسترش ندهی!

۲۹ "ما قلَّ عدد الأشخاص المخلصين الذين نستطيع أن نستعين بهم حتَّى نجد طريقنا بسهولة!":

- ۱) کم نشده است تعداد افراد باخلاص که بتوانیم از آن‌ها یاری بجویم تا راه خود را به راحتی بیابیم!
- ۲) چه کم‌اند افرادی که مخلص باشند و بتوانیم از آن‌ها یاری بخواهیم تا راهی آسان برای خود پیدا کنیم!
- ۳) کم نبوده است افراد مخلصی که می‌توانستیم از آن‌ها یاری بخواهیم تا اینکه راه آسان خود را پیدا کنیم!
- ۴) کم نیست تعداد اشخاص باخلاصی که می‌توانیم برای یاری جستن به آن‌ها روی آوریم تا راه خویش را راحت بیابیم!

"بدأ إخواني المزارعون يحصدون الزرع بآلة ذات يدٍ من الخشب و سنّ عريضة من الحديد.":

- (۱) برادران کشاورزم با وسیله‌ای که دارای دسته‌ای چوبی و دندانه‌ای پهن از آهن است، شروع کردند کشت را درو کنند.
- (۲) برادرانم که کشاورز هستند زراعت را با وسیله‌ای که دسته‌اش چوبی و دندانه‌های پهنش آهنی است درو می‌کنند.
- (۳) برادرانم که کشاورزند درو کردن زراعت را با وسیله‌ای که دسته‌ای چوبی داشت و دندانه‌های پهنش از آهن بود شروع نمودند.

- (۴) برادران کشاورزم با وسیله‌ای که دارای دسته‌ای چوبی و دندانه‌هایی پهن از جنس آهن بود، شروع به درو کردن کشت نمودند.

"عيون الخفاش يفتحها ظلام الليل عندما يبسط على كل الأشياء، و تغلقها ضياء الشمس التي نجد طريقنا بنورها!":

- (۱) با تاریکی شب که بر همه چیز گسترده است چشمان خفاش باز می‌شود، و نور خورشید که با روشنی آن راه خود را می‌یابیم آن‌ها را می‌بندد!
- (۲) تاریک بودن شب که بر همه چیزها گسترده است چشمان خفاش را باز می‌کند، و روشنی خورشید که نورش هدایت‌مان می‌کند آن‌ها را می‌بندد!
- (۳) چشمان خفاش را تاریکی‌های شبانه که بر همه چیز گسترده می‌شود بازمی‌نماید، و روشنایی خورشید که به وسیله نور آن هدایت می‌یابیم آن‌ها را می‌بندد!
- (۴) چشمان خفاش را تاریکی شب هنگامی که بر همه چیزها گسترده می‌شود باز می‌کند، و نور خورشید که با روشنایی آن راه خود را می‌یابیم آن‌ها را می‌بندد!

"هناك أشجارٌ تعيش بالالتفاف حول جذور و جذوع الأشجار الأخرى و تنمو بحنق الآخرين.":

- (۱) درخت‌هایی وجود دارند که با پیچیدن اطراف ریشه و تنه درخت‌های دیگر زندگی کرده و با خفقان بقیه رشد کرده‌اند!
- (۲) درخت‌هایی هستند که دور ریشه و تنه دیگر درخت‌ها پیچیده زندگی و رشد می‌کنند درحالی‌که برای بقیه خفقان می‌آورند!
- (۳) درختانی وجود دارند که با پیچیدن دور ریشه‌ها و تنه‌های درختان دیگر زندگی می‌کنند و با خفه کردن دیگران رشد می‌کنند!
- (۴) آنجا درختانی با دربر گرفتن ریشه‌ها و تنه‌های درختان دیگر زندگی می‌کنند و رشد می‌نمایند درحالی‌که دیگران را خفه می‌کنند!

عین الخطأ:

- (۱) لا تزول ظلمات الجهل إلا بمصابيح العلم: تاریکی‌های جهل فقط با چراغ‌های علم از بین می‌رود!
- (۲) ما إمتنع الطفل أن يأكل الطعام الذي قد طبخته الأم: کودک امتناع نکرد غذایی را که مادر پخته، بخورد!
- (۳) تلقيب الآخرين بما يكرهون عملٌ قبيح: لقب دادن دیگران به آنچه ناپسند می‌دانند کار زشتی است!
- (۴) يُقَطع التّواصلُ بين الأصدقاء بالغبية و الاستهزاء: ارتباط بین دوستان را غیبت و مسخره کردن قطع می‌کند!

- (۱) إجعل فشلك بدايةً جديدةً لنجاحك: شكستت را آغازی نو برای موفقیت خود قرار بده!
- (۲) إذا عزمت أن تبدأ عملاً فإنك قد قطعت نصف الطريق: هرگاه تصمیم به انجام دادن کاری گرفتی، نیمی از راه را پیمودی!
- (۳) إن استطعت أن تملأ دقائق حياتك بالعمل المفيد نجحت: اگر بتوانی دقایق زندگی خود را با عمل مفید پُر کنی، موفق می‌شوی!
- (۴) طلب التلاميذ من المدير أن يُؤجل الامتحانات لأسبوعين آخرين: دانش‌آموزان از مدیر خواستند که امتحانات را برای دو هفته دیگر به تأخیر بیندازد!

۳۵ "پرنده باهوش تظاهر کرد که بالش شکسته است." عین الصحيح:

- (۱) تظاهر الطائر الذكي بأن جناحه مكسور.
- (۲) يتظاهر الطائر الذكي بأنه مكسور الجناح.
- (۳) تظاهر طائر ذكي أن الجناح له مكسور.
- (۴) يتظاهر طائر ذكي أنه مكسور في الجناح.

اقرأ النص التالي ثم أجب عن الأسئلة بما يناسب النص:

تعتمد المليارات من الناس في جميع أنحاء العالم، خاصةً في أفقر دول العالم، على المحيطات و البحار فإنها مؤثرة بشكل أساسي في إيجاد فرص العمل و كذلك الحصول على الغذاء و الاحتياجات اليومية. إن البلاد المجاورة لهذه النعمة الكبرى تستفيد منها بأشكالٍ مختلفة في مجال تنمية اقتصادها و نموها، فإنها إضافةً إلى أنها مصادرٌ من النعم الغذائية و غيرها فهي فرصة ذهبية لجذب السواح و المسافرين من جميع بلاد العالم للتفرج و التلذذ. و الأمر الجدير بالذكر هو أن النقل البحري أصبح الآن أحد طرق الاتصال الأساسية بين البلاد، فلذلك يعدُّ من عوامل تنشيط الاقتصاد. و أخيراً ما تجب مراعاتها هي أن البحار ليست مكاناً للنفايات فإنَّ عدم رعاية هذا الأمر يُسببُ هلاكة الإنسان بيده!

۳۶ عین ما لم يُذكر في النص:

- (۱) أثر البحار في الهواء النقي.
- (۲) البحار و أثرها على إملء ساعات الفراغ.
- (۳) حياة الناس و أثر البحار عليها.
- (۴) أثر البحار في تواصل البلاد بعضها بعضاً.

۳۷ عین ما ليست من فوائد البحار:

- (۱) إيجاد منظمات للنقل.
- (۲) هي أماكن لنفاية المصانع.
- (۳) تأسيس الشركات الغذائية.
- (۴) شواطئها أماكن للاستراحة

۳۸ كيف يقتل الإنسان نفسه؟

- (۱) بتلويث مياه البحار
- (۲) بعدم تنمية اقتصاد بلاده بالبحار
- (۳) بالاستفادة من النفايات
- (۴) بإلقاء ما بقي من طعامه في البحر

۳۹ العنوان المناسب للنص هو .....

- (۱) مصادر البحار الغذائية
- (۲) أهمية البحار
- (۳) أثر النفايات في البحار
- (۴) النقل البحري

عَيْنُ الخَطَأِ فِي الإِعْرَابِ وَ التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ.  
"تَعْتَمِدُ":

- (١) فعل مضارع - له ثلاثة حروف أصلية و هي "ع م د" و ماضيه "اعتمد" على وزن افتعل
- (٢) مضارع - للمؤنث الغائب - مصدره "اعتماد" / فعل و فاعله "المليارات" و الجملة فعلية
- (٣) فعل مضارع - حروفه الأصلية ثلاثة "ع ت م" و مصدره "اعتماد" على وزن افتعال / فاعله "المليارات"
- (٤) مضارع - للمفرد المؤنث الغائب - له حرفان زائدان، ماضيه "اعتمد" و مصدره "اعتماد" على وزن افتعال

عَيْنُ الخَطَأِ فِي الإِعْرَابِ وَ التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ.  
"أَصْبَحَ":

- (١) فعل ماضٍ - للغائب - من الأفعال الناقصة بمعنى "صار" - حرفه الزائد: الهمزة
- (٢) فعل ماضٍ - من الأفعال الناقصة بمعنى "كان" وزنه "أفعل" و مصدره "إفعل"
- (٣) ماضٍ - للمفرد المذكر الغائب - له حروف ثلاثة أصلية و حرف واحد زائد، مصدره "إصبح"
- (٤) ماضٍ - للمفرد المذكر الغائب - على وزن "أفعل" و وزن مصدره: إفعال - له حرف واحد زائد

عَيْنُ الخَطَأِ فِي الإِعْرَابِ وَ التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ.  
"أَفْقَرُ":

- (١) مفرد مذكر - اسم تفضيل - مجرور بحرف الجر؛ في أفقر: جار و مجرور
- (٢) اسم - اسم تفضيل (جمعه على وزن "أفاعل") - فعله: "فقر" و مصدره: "فقر"
- (٣) مفرد مذكر - اسم تفضيل (بمعني "ترين"، و هو مضاف) - مجرور بحرف الجر "في"
- (٤) اسم - مفرد مذكر - اسم تفضيل (مؤنثه على وزن "أفعله" و جمعه على وزن "أفاعل")

عَيْنُ الخَطَأِ فِي ضَبْطِ حَرَكَاتِ الحُرُوفِ:

- (١) أَتَمَّنَى أَنْ أَتَشَرَّفَ مَعَ جَمِيعِ أَعْضَاءِ الأُسْرَةِ لِزِيَارَةِ مَكَّةَ المُكْرَمَةِ.
- (٢) يَجِبُ أَنْ يَكُونَ كَلَامُهُ لَيْثًا عَلَى قَدْرِ عَقُولِ المُسْتَمْعِينَ لِكَيْ يُقْنِعَهُمْ.
- (٣) عِنْدَمَا يَتَأَكَّدُ الطَّائِرُ مِنْ خِدَاعِ العَدُوِّ وَ إِنْقَاذِ حَيَاةِ فِرَاحِهِ، يَطِيرُ بَعْتَةً.
- (٤) أَمَرَهُمُ ذُو القَرْنَيْنِ بِأَنْ يَأْتُوا بِالحَدِيدِ وَ النُّحَاسِ فَوَضَعَهُمَا فِي ذَلِكَ المَضِيقِ.

عَيْنُ الصَّحِيحِ عَنِ المَفْرَدَاتِ:

- (١) مِنْ تَوَلَّمَهُ رِجْلَهُ لَا يَقْدِرُ الصُّعُودَ إِلَى القِمَّةِ. (جمع) ← رجال، قمم
- (٢) هَوَاةُ كُرَةِ القَدَمِ يَجْتَمِعُونَ فِي المَلْعَبِ. (متضاد) ← راغبون، ينتشرون
- (٣) هُوَ مِنْ أَهَمِّ الكُتُبِ عَلَى رِغْمِ ظُرُوفِهِ القَاسِيَةِ. (مفرد) ← كتاب، ظرف
- (٤) بَعْدَ ذَلِكَ جَاءَ بِهَدَايَا كَثِيرَةٍ فَرَفَضَهَا المَلِكُ. (المترادف) ← أتى بـ، لم يقبل

- (١) الزَّرْع: مكانٌ يَعْمَلُ المَزَارِعَ فيه!
- (٢) زرع: جعل البذورَ تَحْتَ التُّراب!
- (٣) المَزَارِع: من يَزْرَعُ شيئاً في الأرضِ ثمَّ يحصده!
- (٤) المَزَارِع: الأراضي التي زُرِعَ فيها الزَّرْع، و الزارعُ يَحْصدها!

- (١) لا خَيْرَ لنا في مُصاحبة الإنسان الكذاب!
- (٢) ما تُقَدِّمُوا لأنفسِكُم من خَيْرٍ تجدوه عند الله!
- (٣) جَهَّزْ نَفْسَكَ لَشَرِّ الأشياءِ و عليك أن تَرْجو خَيْرَهَا!
- (٤) جَعَلَ اللهُ في كُلِّ نعمة خيراً إن لم نُبَدِّلْها إلى شَرٍّ!

- (١) كان التلاميذ يَقذفون الكرة حتى تدخل المرمى!
- (٢) كان ذلك الكتاب يَضَمُّ الكلمات الفارسيّة و العربيّة!
- (٣) كان أبي يأمرني بمدارة النَّاس كما يأمرني بأداء الفرائض!
- (٤) كان طعم البرتقال الذي ينبت في شمال إيران لذيذاً!

- (١) سيأتي يومٌ لا ينفعنا مالٌ و بنون فعلينا أن نَجْمع الخيراتِ لأنفسنا لذلك اليوم!
- (٢) إن كنت مع الله فلا تحزن أبداً و لا تَصَلِّ عن صراطه و لا تَفقد محبته!
- (٣) إصطدمَ إطارُ سيَّرتي بشيءٍ حادٍّ فانفجرَ ولا إطار احتياطيّ عندي!
- (٤) هل تنسى أن تذكر نعمة ربك؟ لا أنا لست من الغافلين!

- (١) ما أَقْتَعَ المتكلمُ المُستمعينَ مع أنّ كلامه ليّن!
- (٢) ما قطعْتُ كلامَ معلّمي حتى يَفْرغَ من الكلام!
- (٣) ما استَخدمَ المزارعُ السيّاحَ إلا لحماية محاصيله!
- (٤) ما أجمل الصّف الذي يُحِبُّ المعلّمُ التلاميذَ و يُحِبُّونه!

- (١) لا يقدر أحدٌ صعود الجبل المرتفع إلا الإنسان القوي!
- (٢) ما نال هذا الشّاعرُ الجوائزَ بعد إنشاده إلا جائزة ثمينة!
- (٣) لا تُنقلُ إلى موقف تصليح السيارات إلا سيّارة معطّلة!
- (٤) لا نشترى الفاكهة اليوم إلا نوعاً واحداً منها و هو التفاح!



		۳۱	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	۴۱	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		۳۲	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	۴۲	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
		۳۳	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	۴۳	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		۳۴	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	۴۴	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
		۳۵	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	۴۵	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
۲۶	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			۴۶	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
۲۷	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			۴۷	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
۲۸	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			۴۸	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
۲۹	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			۴۹	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
۳۰	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			۵۰	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		۳۶	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					
		۳۷	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					
		۳۸	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					
		۳۹	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					
		۴۰	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					